



## COLUMNA DEL SR. OBISPO

### Boletín les traerá las noticias de la fe Católica

Estamos encantados de publicar esta primera edición del *Arkansas Catholic en Español*. Como Obispo de la Diócesis Católica de Little Rock, quiero traerles las buenas noticias de nuestra fe y de nuestra Iglesia a las familias Hispano parlantes de nuestro estado. Nuestros planes son de publicar la edición en Español seis veces al año.



Obispo J. Peter Sartain

Estoy muy contento de que ustedes sean parte de nuestra Diócesis. Como ustedes saben, el estado de Arkansas está teniendo un tremendo crecimiento de ciudadanos Hispano parlantes, yo considero ese crecimiento como una gran bendición. Para nosotros los Católicos, significa que Dios continúa enseñándonos el significado de ser parte del Cuerpo de Cristo. En Cristo, no existe raza, nacionalidad o lenguaje, solamente hermanos y hermanas, hijos e hijas de Dios. Tenemos regalos para compartir con cada uno.

Espero que usted disfrute leer el *Arkansas Catholic en Español* y que éste lo acerque más al Señor. Yo

Vea **OBISPO** Página 4

## CONTENIDO

Encuentro Página 3

Misas en español por comunidad Página 4



MALEA HARGETT

Sacerdote Salvador Márquez-Muñoz da la comunión a sus padres, Leticia y Salvador, durante su Misa de ordenación el 7 de junio.

## Obispo ordena Primer Sacerdote Mexicano

POR MALEA HARGETT EDITORA

Como símbolo del crecimiento Hispano en Arkansas, el 7 de junio el Sr. Obispo J. Peter Sartain ordenó al primer Sacerdote Mexicano de la Diócesis de Little Rock.

El Sr. Obispo Sartain expresó su esperanza a la congregación de la Catedral de San Andrés que el Padre Salvador Márquez-Muñoz no sea el único Hispano que él ordene.

El día 3 de julio, el Sacerdote Márquez-Muñoz, de 36 años, empezó su primera asignación en la Iglesia de San Eduardo en Little Rock, como párroco asociado.

El Sr. Obispo Sartain dijo: "Yo repito que es mi oración que él sea el primero de muchas vocaciones en servir a la Iglesia en Arkansas para nuestros hermanos y hermanas Hispanos."

Durante la Misa bilingüe actuaron siete Matachines Aztecas.

El arribo a Arkansas para Márquez-Muñoz no fué a través de una ruta directa. El sintió el

llamado al sacerdocio o a la vida religiosa a temprana edad en los Altos de Jalisco de México. Recuerda los días en que se preparó para recibir a Cristo por primera vez en la Eucaristía a la edad de 7 años, y a su vez, contemplando la posibilidad de llegar un día a ser sacerdote.

El Padre Márquez-Muñoz creció en un hogar Católico y tradicionalista. Sus padres, Salvador y Leticia, pueden con facilidad rastrear sus antepasados hasta la doceava generación.

"Mi papá tuvo a mi mamá en sus brazos el día en que fué ésta bautizada," comentó el Padre Márquez-Muñoz.

A la edad de 12 años fué el deseo del Padre Márquez-Muñoz de ingresar al seminario menor, pero sus padres consideraron para él que era más importante el que conociera un poco más de la vida. Le permitieron que los fines de semana se reuniera periódicamente con el promotor vocacional de su Diócesis y algunos seminaristas para estudiar y orar juntos.

Vea **MÁRQUEZ-MUÑOZ** Página 2

## Márquez-Muñoz

*Viene de Página 1*

Siendo el mayor de tres varones, el Padre Márquez-Muñoz sintió la necesidad de poder ser un buen ejemplo para sus hermanos. En lugar de ingresar al seminario fué a la universidad y obtuvo la licenciatura en Informática Administrativa.

En un período de solamente unas semanas después de su graduación se le brindó la oportunidad de trabajar para IBM. Otras oportunidades laborales dentro del campo de la informática se continuaron presentando, las cuales ocasionaron que sus deseos de ser sacerdote algún día se comenzaran a desvanecer.

Finalmente, después de tres años de trabajar en su carrera, el llamado nuevamente se presentó y desde ese momento el Padre Márquez-Muñoz decidió hacerle frente y aceptarlo.

“Había alcanzado bastante para mi edad, sin embargo, no me sentía aún plenamente realizado como Católico, ni como ser humano, ni como profesional. Hacía falta algo más en mi vida,” comentó el Padre Márquez-Muñoz.

Después de cuatro años de trabajo profesional, se le presentó la oportunidad de un proyecto gerencial, pero “el llamado era más fuerte que nunca.”

Una de las preocupaciones por parte de los padres de el Padre Márquez-Muñoz era la salud de su hijo. El Padre Márquez-Muñoz había sufrido de asma desde su muy corta edad, debilitando de esta manera su salud periódicamente a través del tiempo. Esto le complicaba la posibilidad de disfrutar de sus deportes favoritos como la natación y la equitación entre otros. Cuando él decidió ingresar

con los Carmelitas Descalzos, muchos de sus síntomas comenzaron a desaparecer.

“Después de haber dicho a Dios que sí, Dios mismo se encargó de hacerse cargo de lo esencial en mi vida,” comentó. La espiritualidad Carmelitana era un gran atractivo para él, ingresando de esta manera a la orden religiosa del Carmelo en México, donde posteriormente fué transferido a San Antonio en 1996, en donde comenzó sus estudios de Inglés y filosofía siendo aún postulante Carmelita. Su

---

**“Dios me llamó a servirle aquí. Fué como un llamado dentro del llamado.”**

---

— Padre Salvador Márquez-Muñoz

---

noviciado tuvo lugar en el Monasterio de Marylake, localizado a las afueras de Little Rock. Su ministerio durante este año de noviciado lo desarrolló en la Iglesia de San Eduardo de la ciudad de Little Rock. Fué durante este tiempo que conoció al Padre Scott Friend, el cual era párroco de Sta. Bárbara en De Queen, y posteriormente director del ministerio Hispano de la Diócesis. Fué a partir de ese momento que el Padre Márquez-Muñoz comenzó a considerar la posibilidad de servir a Dios como sacerdote diocesano en Arkansas.

Él comenzó a darse cuenta que la vida contemplativa del Carmelo no era quizá el lugar idóneo para su llamado. Sensibilizado por los escritos de San Juan de la Cruz, el deseaba estar con la gente en el ministerio público.

“Durante mi año como novicio pude darme cuenta de la realidad Católica del estado y del tremendo número de Hispanos que migraban

a este estado,” comentó. “Esto despertó algo dentro de mí. Quizá fué esa la razón por la cual el Señor me condujo hasta aquí a través de los Carmelitas Descalzos para así darme a conocer su plan. Dios me llamó a servirle aquí. Fué como un llamado dentro del llamado.”

Márquez-Muñoz dijo que Arkansas posee algunas semblanzas con México. Le encantaron sus áreas rurales y sus montañas, y la gente amable de la región.

“Me sentí bienvenido a este lugar,” comentó. La sencillez de la gente tocó mi corazón. Hoy Arkansas es un lugar al cual puedo llamar hogar.”

Siendo el primer sacerdote Mexicano ordenado en Arkansas, el Padre Márquez-Muñoz espera poder construir el puente entre las comunidades Hispana y Anglosajona. Desea ardientemente servir a la comunidad de habla Hispana con el conocimiento adquirido durante su vida en México.

Él también ha aprendido sobre la cultura Americana a través de sus estudios en un seminario Estadounidense, y al convivir con una familia Americana. El ha estudiado el Inglés desde su arribo a los Estados Unidos y lo habla y escribe con eficiencia. Compañeros seminaristas acostumbraban corregir sus trabajos con pluma roja.

Después de todo, el Padre Márquez-Muñoz espera poder ayudar a los Hispanos Católicos en su nuevo hogar de Arkansas.

“Cuando Nuestra Señora de Guadalupe se apareció a Juan Diego le pidió que dijera al Obispo de México que le construyera una casita en donde ella los escucharía y atendería sus necesidades. Una vez que ellos (los Hispanos) puedan sentirse como en su casa, entonces se podrá hacer una obra de evangelización.”

## Siete hombres comienzan a estudiar para el sacerdocio

La Diócesis de Little Rock aceptó a siete seminaristas nuevos, la clase más grande en los últimos años.

Un total de 18 hombres cursan estudios para ser sacerdotes en Arkansas, dijo el Padre John Antony, director de vocaciones. Cuatro de ellos son hispanos.

Los nuevos seminaristas son:

■ Jon Mader, miembro de la Iglesia de San Rafael en Springdale. Mader, 21 años, asistirá al Seminario Holy Trinity en Dallas y es hijo del Sr. y la Sra. Burton Mader de Bentonville.

■ Philip Millay, miembro de la Iglesia de la Inmaculada Concepción en North Little Rock. Millay, 26 años, acudirá a la Universidad Franciscana de Steubenville en Ohio. Él es hijo del Sr. y la Sra. Joseph Millay de Guston, Ky.

■ Dale Black, miembro de la Iglesia de Sta. Teresa en Little Rock. Black, 28 años, es

hijo de Jean Black de Columbia, Mo. Actualmente cursa sus estudios en el Seminario St. Joseph en St. Benedict, La.

■ Eddie D’Almeida, miembro de la Iglesia de San José en Conway. D’Almeida, 27 años, es hijo del Sr. y la Sra. Manuel D’Almeida y actualmente asiste al Seminario Holy Trinity en Dallas.

■ Jonathan Ruthven, 21 años, miembro de la Iglesia de Cristo Rey en Little Rock. Ruthven es hijo de John Ruthven de Little Rock y estudiará en el Seminario Holy Trinity.

■ Paul Scouten, 18 años, miembro de la Iglesia María Madre de Dios en Harrison. Scouten es hijo del Sr. y la Sra. Mark Scouten y comenzará sus estudios universitarios en el Seminario St. Joseph.

■ Juan Manjarrez, 18 años, miembro de la Iglesia de la Inmaculada Concepción en Fort Smith. Manjarrez, hijo del Sr. y la Sra. Isidoro

Manjarrez, también cursa estudios en el Seminario St. Joseph.

El Padre Antony está enfocado en reclutar hombres hispanos para que se conviertan en sacerdotes.

“El motivo por el cual les animo a considerar ésto no se debe sólo al hecho de que cerca del 50 por ciento de los católicos en Arkansas son Hispanos,” indicó él. “Por el contrario, se debe a que la vocación de sacerdocio es el camino específico para obtener la felicidad y la santidad que Dios ha proyectado para ciertos hombres jóvenes. Dejar pasar esa vocación es perder la oportunidad de obtener toda la felicidad y santidad que es posible alcanzar en sus vidas. No obstante, también da la casualidad que realmente podríamos contar con algunos sacerdotes Hispanos, pero eso es secundario a responder al llamado que Dios les ha hecho.”

# TPS y la Diversity Visa 'Lotería'

Servicios Católicos de Inmigración les comunican que la renovación del programa TPS para El Salvador terminará el 15 de Sept. También, que la Diversity Visa "Lotería" ya fue anunciada, tiene que ser sometida

electrónicamente, no por correo, entre el 1 de Nov. y el 30 de Dic. Para mayor información llame en Little Rock al (501) 664-0340, ext. 314, o en Springdale al (479) 279-1996.



# ENCUENTRO HISPANO 2003

## SEGUIR A CRISTO CON MARÍA

**LA SANTA MISA SERÁ CONCELEBRADA POR NUESTRO QUERIDO  
MONSEÑOR J. PETER SARTAIN, OBISPO DE LITTLE ROCK;  
MONSEÑOR GUSTAVO RODRÍGUEZ VEGA, OBISPO AUXILIAR  
DE LA ARQUIDIÓCESIS DE MONTERREY, MÉXICO,  
Y SACERDOTES DE LA DIÓCESIS**

Misa • Comida • Coro Hispano • Arte • Alegría • Feria de Salud • Música • Talleres  
Consulado Mexicano • Información • Convivencia • Show de Talentos

**LA DIÓCESIS CATÓLICA DE LITTLE ROCK Y LA COMUNIDAD HISPANA DE  
ARKANSAS SE COMPLACEN EN INVITARLOS A UN DÍA DE CELEBRACIÓN**

LUGAR: Orfanatorio San José  
6800 Camp Robinson Road ■ North Little Rock, AR  
HORARIO: 9:00 a.m. → 8:00p.m.

**SEPTIEMBRE 27**

**PARA MAS INFORMACIÓN:**  
MINISTERIO HISPANO  
(501) 664-0340 EXT. 397 / 392

**SEPTIEMBRE 27**

## NOTICIERO

■ **ENCUENTRO MATRIMONIAL:** El Encuentro Matrimonial Mundial se llevará a cabo del 17 al 19 de Oct. en el Centro Católico San Juan en Little Rock. Para más información o para inscribirse, llame al teléfono (501) 664-0340, ext. 353.

■ **TALLER:** Luz Del Mundo, un taller regional del Ministerio Juvenil, tendrá lugar de las 10 a.m. hasta las 3 p.m., el sábado, 13 de Sept. en la Iglesia de San Eduardo en Little Rock. Para más información llame al (501) 664-0340, ext. 392 ó 397.

■ **CURSILLO:** Un fin de semana de Cursillo para hombres se llevará a cabo en Español del 16 al 19 de Oct. en el Orfanatorio San José en North Little Rock. Llame a Verónica Vásquez al (501) 664-0340, ext. 309, para más información.

■ **RETIRO PARA JÓVENES:** Búsqueda, un fin de semana de retiro dirigido por jóvenes, se llevará a cabo del 24 al 26 de Oct. en el Centro Católico San Juan en Little Rock. Para más información llame a la Oficina de Ministerio Hispano al (501) 664-0340.

■ **EDUCACIÓN RELIGIOSA:** "Ministros Catequéticos: Animadores de El Misterio" es el tema para el vigésimo octavo Día de Estudio Catequético anual el 11 de Oct. en la Iglesia de Cristo Rey en Little Rock. El discurso del Sr. Tim Grove de Kentucky y otras sesiones serán ofrecidas en Inglés y en Español. Para inscribirse, envíe su nombre, dirección y pago de \$18 para Oct. 1 a la oficina de Educación Religiosa, 2500 North Tyler St., Little Rock, AR, 72207.

■ **TALLER:** La Clínica Médica de Westside ofrecerá un taller en Español sobre la diabetes el día sábado, 13 de Sept. en la Capilla de Sta. Teresita, 5120A 65th St. en Little Rock. Habrá exámenes de azúcar, consulta con la nutricionista e información y videos. Para información llame a Flor López al (501) 664-0340, ext. 335, los lunes, miércoles o viernes.

■ **TALLER INTERCULTURAL:** "¿Y Quién es mi Prójimo? Descubriendo la Riqueza de la Cultura," se llevará a cabo el 15 de Nov., de las 9 a.m. hasta las 4 p.m., en la Iglesia de Sta. Teresa en Little Rock. Para información llame a María Velázquez al (501) 664-0340, ext. 397.

# Arkansas Catholic

Publicado seis veces al año en enero, marzo, mayo, julio, septiembre y noviembre por la Diócesis Católica de Little Rock, P.O. Box 7417, Little Rock AR 72117-7417, teléfono (501) 664-0340. Fecha límite para cada edición es el 10 del mes anterior.

**Editor:** Señor Obispo J. Peter Sartain  
**Editora Asociada:** Tara Little  
**Anuncios:** Kristi Pennebaker  
**Consejera:** Hna. Mickey Espinoza, MCP

**Editora:** Malea Hargett  
**Producción:** Emily Burgin Roberts  
**Circulación:** Buffy Hoyt  
**Corrección de Pruebas:** Dolores Requena



**MISAS IN ESPAÑOL POR COMUNIDAD**

✚ <b>Arkadelphia</b> , Santa María: 3er. sábado a las 6 p.m.	12:30 p.m.	12:15 p.m.	✚ <b>Magnolia</b> , Inmaculado Corazón de María: Jueves a las 7:30 p.m.
✚ <b>Batesville</b> , Santa María: Sábado a las 6:30 p.m.	✚ <b>Dumas</b> , Santo Niño de Jesús: Domingo a las 12:15 p.m.	✚ <b>Hot Springs</b> , San Juan: Domingo a las 3 p.m.	✚ <b>Rogers</b> , San Vicente de Paúl: Domingo a las 11:30 a.m.
✚ <b>Benton</b> , Nuestra Señora de Fátima: 4o sábado a las 7:30 p.m.	✚ <b>El Dorado</b> , Santísimo Redentor: Domingo a las 5 p.m.	✚ <b>Huntsville</b> , San Juan: 1er. viernes a las 6 p.m. (Bilingüe); Domingo a las 12:30 p.m. (Bilingüe)	✚ <b>Siloam Springs</b> , Santa María: Domingo a las 11:15 a.m.
✚ <b>Berryville</b> , Santa Ana: Domingo a las 8:30 a.m.	✚ <b>Fayetteville</b> , San José: Domingo a las 2 p.m.	✚ <b>Jonesboro</b> , Santísimo Sacramento: Domingo a la 1 p.m.	✚ <b>Springdale</b> , San Rafael: Jueves a las 7 p.m. y Domingo a las 8:30 a.m., 12:30 p.m. y 7 p.m.
✚ <b>Clarksville</b> , Santísimo Redentor: Domingo a las 12 p.m.	✚ <b>Fort Smith</b> , Inmaculada Con- cepción: Domingo a las 2 p.m.	✚ <b>Lake Village</b> , Nuestra Señora del Lago: Domingo a las 5 p.m.	✚ <b>Texarkana</b> , San Eduardo: Domingo a la 1:30 p.m.
✚ <b>Conway</b> , San José: Sábado a las 6 p.m.	✚ <b>Glenwood</b> , Nuestra Señora de Guadalupe: Domingo a las 7:15 p.m.	✚ <b>Leola</b> , San Juan Diego: Domingo a las 11 a.m.	✚ <b>Van Buren</b> , San Miguel: Domingo a las 8 a.m.
✚ <b>Danville</b> , San Andrés: Domingo a las 2 p.m.	✚ <b>Grady</b> , Santísimo Sacra- mento: 2o Sábado a las 7:30 p.m.	✚ <b>Little Rock</b> , San Eduardo: Domingo a las 12 p.m. y 2:30 p.m.; Lunes a las 7 p.m.	✚ <b>Waldron</b> , San Judas Tadeo: Sábado a las 6 p.m.
✚ <b>Dardanelle</b> , San Agustín: Domingo a las 11 a.m.	✚ <b>Hamburg</b> , Espíritu Santo: Domingo a las 11:30 a.m.	Capilla de Santa Teresita: Jueves a las 7:30p.m.	✚ <b>Warren</b> , San Lucas: Domingo a las 11:30 a.m.
✚ <b>DeQueen</b> , Santa Bárbara: Domingo a las 10:30 a.m.y	✚ <b>Hope</b> , Nuestra Señora de la Buena Esperanza: Domingo a las		

**Obispo**

*Viene de Página 1*

quiero que recuerde que usted y sus familias están en mis oraciones diarias.



**E**n diciembre de 1531, la Virgen de Guadalupe le pidió a un indígena que se había convertido al cristianismo de nombre Juan Diego que le construyera un templo en el cual ella pudiera demostrar su amor, compasión, ayuda y defensa a todos sus hijos, especialmente a los más necesitados de ellos. El Papa Pío XII declaró a Nuestra Señora de Guadalupe la "Patrona de las Américas" y lo hizo porque ella trajo el evangelio a este continente, y su continua intercesión por las personas de Norte y Sur América trae esperanza y paz.

El Padre Scott Friend y yo sentimos su amor hace unos meses, cuando estuvimos en México en una visita pastoral. Fué por pura providencia que nuestros planes de ir a la Basílica de Guadalupe el 23 de enero coincidieran con la celebración de una Misa especial concelebrada por los Obispos Mexicanos para celebrar la publicación formal de "Juntos en el Camino de la Esperanza, Ya No Somos Extranjeros."

Me sorprendí al enterarme que yo era el único Obispo de Estados Unidos presente. Me dieron una bienvenida afectuosa y me introdujeron a la congregación como "El Obispo de Arkansas." Padre Scott y yo sentimos que nuestra participación en esa histórica celebración no fue coincidencia, sino que Dios quería que pusiéramos especial atención para el bien de la Iglesia en Arkansas.

"Ya No Somos Extranjeros" es la primera carta pastoral producida en unión entre las Conferencias Episcopales de México y Estados Unidos. Menciona de manera oportuna el asunto de migración entre nuestros dos países y enmarca las responsabilidades de cómo debe ser manejado tanto por la Iglesia como por el país. Seguido usamos el termino "globalización" para denotar el hecho que en el mundo de hoy, bienes, comunicaciones y las personas están más integradas, accesibles e interdependientes que antes.

El documento nos presenta las responsabilidades de las naciones para asegurar los derechos de sus propios ciudadanos, para que vivan una vida llena y significativa. Reconoce que los individuos y sus familias tienen el derecho de dejar sus propias tierras con la finalidad de proveer para sus familias o para escapar la persecución. Le hace un llamado a la Iglesia en ambos países de proveer enrique-

cimiento espiritual y servicios sociales a los cuales los inmigrantes tienen derecho. Y alienta a los líderes de ambos países para que promulguen leyes que apoyen la dignidad de los emigrantes e inmigrantes.

"Ya No Somos Extranjeros" habla con la convicción del evangelio y con la compasión de la Virgen de Guadalupe acerca de aquellos que emigran de un país a otro. Atrapados entre dos economías interdependientes, víctimas de la pobreza y de aquellos sin escrúpulos que se aprovechan de su situación, pero con una determinación de cuidar de sus familias, emigrantes e inmigrantes merecen nuestra cuidadosa atención. Cuando puntos de interés nacional referentes a inmigración se presentan ante nuestros legisladores, tanto los Estatales como los Federales, debemos recordar a las personas, familias y niños.

Al examinar de cerca la imagen de la Virgen de Guadalupe en la tilma de San Juan Diego se puede observar en sus ojos el reflejo de la imagen de un hombre. Es Juan Diego. En los ojos de la Patrona de las Américas nos vemos nosotros mismos y por consiguiente nos vemos uno a otro. Casi 500 años después que se apareció a él, ella nos está llamando, para recordarnos que en los ojos de Dios no hay extranjeros o extraños, sino solo hermanas y hermanos.

ESTE BOLETÍN ES TRAÍDO A USTED A TRAVÉS DE LA GENEROSIDAD DE ESTE PATROCINADOR.

